



2nd atelier **RISVAL**

*Outils de réponse rapide
pour l'appui à la gestion
opérationnelle de crises sismiques*

Evaluer l'ampleur des dommages et des pertes

2° atelier **RISVAL**

*Strumenti di risposta rapida per il supporto
alla gestione operativa di eventi sismici*

Valutare l'entità dei danni e delle perdite

26 et 27 septembre

26 e 27 settembre

2018 Nice / Nizza

PROGRAMME DE L'ATELIER / INSCRIPTION / PLAN DE SITUATION

PROGRAMMA DEL ATELIER / REGISTRO / PIANO DI SITUAZIONE

Lambesc, France / Francia, 1909

 **Interreg**
ALCOTRA

RISVAL

Fonds européen de développement régional
Fondo europeo di sviluppo regionale



Atelier organisé par le BRGM et l'ENTENTE VALABRE dans le cadre du projet Interreg ALCOTRA « RISVAL », avec l'appui de la préfecture, et de la direction départementale des territoires et de la mer des Alpes Maritimes

Atelier organizzato dal BRGM e dall'ENTENTE VALABRE nel quadro del progetto europeo Interreg ALCOTRA "RISVAL", con il sostegno della Prefettura, e della Direzione Dipartimentale dei Territori e del Mare delle Alpi Marittime

 Géosciences pour une Terre durable
brgm

 **VALABRE**
ALPES-MARITIMES
DIRECTION
DÉPARTEMENTALE
DES TERRITOIRES
ET DE LA MER

 **PREFECTURE DES ALPES-MARITIMES**
DIRECTION
DÉPARTEMENTALE
DES TERRITOIRES
ET DE LA MER

Le projet RISVAL

Le territoire transfrontalier entre l'Italie et la France est caractérisé par un aléa sismique modéré, se traduisant par une activité sismique régulière mais le plus souvent de faible ampleur. Malgré la relative rareté des séismes destructeurs survenant sur ce territoire, l'occurrence d'une telle catastrophe n'est pas à exclure, ce qui pose la question de notre capacité collective à l'affronter. Se préparer à faire face à un tel événement dont les conséquences pour la population, l'économie et l'environnement seraient dramatiques de part et d'autre de la frontière, est une mission essentielle de l'ensemble des acteurs régionaux concourant à la gestion du risque sismique. Cette préparation - qui constitue l'objectif du projet Interreg RISVAL - est d'autant plus importante dans le contexte de sismicité modérée qui est celui de l'arc Alpin, que les périodes de retour des séismes destructeurs limitent l'expérience des services concernés, et ne favorisent pas la mise en place d'outils et de procédures adaptés.

Contexte et objectifs de l'atelier

Cet atelier intervient après un premier atelier organisé dans le cadre du projet RISVAL en décembre 2017 en Italie, consacré à la confrontation des pratiques françaises et italiennes en matière de gestion du risque sismique. Ce second atelier sera consacré à la gestion opérationnelle des séismes, sous l'angle de la problématique de la prise en compte de la dimension de la crise : évaluation rapide des dommages, conduite des diagnostics, bilans estimatifs des victimes, etc.

Réunissant, en plus des partenaires du projet, les principaux services responsables de la gestion des crises sismiques (notamment survenant sur le territoire transfrontalier ALCOTRA), cet atelier sera en premier lieu l'occasion de présenter les outils partagés en cours de développement dans le cadre du projet, de discuter de leur utilisation opérationnelle, et in-fine de favoriser leur appropriation par les utilisateurs. En outre, des temps d'échange seront prévus de manière à renforcer la cohérence dans l'action :

- **Cohérence territoriale**, de manière à ce que les acteurs concernés puissent intervenir en interaction sur le terrain transfrontalier ;
- **Cohérence temporelle**, de manière à faciliter le relais entre les différents acteurs (y.c. leurs outils, procédures, éléments de langages, etc.) intervenant dans les phases successives de la gestion d'un événement sismique (gestion de crise, gestion post-événementiel, retour à la normale...).

Fort de l'expérience acquise sur le terrain suite à la dramatique séquence sismique qui a ébranlé l'Italie centrale en 2016, cet atelier a pour objectif de permettre un dialogue entre les différents acteurs régionaux impliqués dans la gestion opérationnelle du risque sismique (protections civiles, autorités locales et nationales, services de secours, experts, etc.), et de favoriser une confrontation des pratiques tirant profit des retours d'expériences de chacun.

Programme

	Mercredi 26 septembre – 14h-18h30
QUELLE ORGANISATION DE GESTION DE CRISE SISMIQUE SUR LE TERRITOIRE ALCOTRA ?	
Introduction	
14h-14h20	Introduction – La contribution du projet RISVAL à la gestion des crises sismiques
Témoignages et présentations	
14h20-15h30	Contexte Italien et Français <i>Articulation des niveaux national/régional, prise en compte de la composante transfrontalière, etc.</i> Italie : - E. Panunzi, Protection-civile nationale : Organisation et planification nationale - F. De Giglio, Protection civile régionale du Piémont : Organisation et planification régionale France : - E. Crochet, Protection-civile nationale : Organisation et planification nationale/zonale - J.Y. Orlandini, Préfecture des Alpes-Maritimes : Organisation et planification départementale – dispositions spécifiques « séisme - tsunami » du dispositif ORSEC départemental - F. Fiorelli, SDIS-06 : Planification tactique des services de secours
15h30-16h Pause-café	
QUELS OUTILS SUR LESQUELS ASSOIR LES DISPOSITIFS DE DIAGNOSTICS BATIMENTAIRES D'URGENCE ?	
Témoignages et présentations	
16h-17h	Retours d'expériences de mise en œuvre des dispositifs sur des séismes passés <i>Description du contexte de mise en œuvre du dispositif de diagnostics d'urgence, acteurs impliqués, outils utilisés, difficultés rencontrées, etc.</i> - Italie F. Papa, Protection-Civile It. : Retour d'expérience sur la séquence sismique d'Italie centrale de 2016 - Espagne X. Goula – P. Martínez, DeveryWare : Retour d'expérience sur le séisme de Lorca de 2011 - outils pour la gestion des urgences, le diagnostic et l'analyse - France P. Perrotin, AFPS : Retour d'expérience sur l'exercice européen EU-RICHTER de 2017
17h-17h45	Quels outils pour demain ? - ERIKUS E. Ceriana Mayneri, Région Piémont : outil pour la collecte et la gestion du relevé des dommages sismiques et la vulnérabilité des bâtiments. Perspectives d'avenir et travaux réalisés en 2018 - Outil SGE 2.0 P. Martínez, Deveryware : retour d'expérience du test de l'application SGE 2.0 mené à Nice en 2016 à l'occasion d'un exercice de crise
Table-ronde	
17h45-18h30	Table-ronde (animation S. Auclair, BRGM) Quels outils sur lesquels assoir les dispositifs de diagnostics bâtimentaires d'urgence ? Pour qui ? Pour quels usages ?
20h Dîner (à charge des participants)	

	Jeudi 27 septembre – 9h-13h
PRISE EN COMPTE ANTICIPEE DE LA DIMENSION DE LA CRISE SISMIQUE PAR L'ESTIMATION RAPIDE DES PERTES : POUR QUI ? POUR QUOI ?	
Témoignages et présentations	
9h-10h30	Retours d'expériences d'utilisateurs d'outils existants <i>Description des outils et des usages opérationnels qui en sont fait</i> - Outil SIGE M. Nicoletti, Protection-Civile It. - Outil PLINIVS G. Zuccaro, Université de Naples - Système ISARD S. Figueras, ICGC – R. Mata Frances, PC régionale de Catalogne - Démonstrateur SEISAid S. Auclair, BRGM – E. Crochet, DGSCGC
10h30-11h	Pause-café
11h-11h30	Le point de vue de potentiels utilisateurs BRGM – Entente Valabre : Présentation des résultats de l'enquête utilisateurs conjointe des projets RISVAL/POCRISC
11h30-12h	Principe de fonctionnement de l'outil en cours de réalisation dans le cadre du projet RISVAL, et possible intégration dans un schéma opérationnel S. Auclair, BRGM
Table-ronde	
12h-12h45	Table-ronde (animation BRGM) <i>Description du besoin, des attentes, de la précision des évaluations, des modes de restitution, etc.</i>
CONCLUSION	
12h45-13h	Conclusion et clôture du 2nd atelier RISVAL
13h-14h Déjeuner (offert)	

Il progetto RISVAL

Il territorio transfrontaliero tra l'Italia e la Francia è caratterizzato da un moderato rischio sismico, ovvero da un'attività sismica regolare che solitamente risulta essere di magnitudo modesta. Nonostante la bassa probabilità che su questo territorio si verifichino terremoti distruttivi, non si può escludere il verificarsi di un tale disastro, il che solleva la questione della nostra capacità collettiva di affrontarlo. Prepararsi a fronteggiare un tale evento, le cui conseguenze per la popolazione, l'economia e l'ambiente sarebbero drammatiche su entrambi i lati del confine, è una missione fondamentale per tutti gli attori regionali che partecipano alla gestione del rischio sismico. Lo sviluppo di questa capacità - che rappresenta l'obiettivo del progetto Interreg RISVAL - è tanto più importante in contesti di sismicità moderata, come quella dell'arco alpino, dove i tempi di ritorno dei terremoti distruttivi limitano l'esperienza operativa dei servizi interessati, e disincentivano lo sviluppo di strumenti e procedure idonei ad affrontare eventi di tale portata.

Contesto e obiettivi dell'atelier

Questo workshop segue quello organizzato nell'ambito del progetto RISVAL in Italia lo scorso dicembre. Mentre il primo era dedicato al confronto delle pratiche francesi e italiane nella gestione del rischio sismico, questo seminario sarà dedicato alla gestione operativa dei terremoti, con particolare riguardo alla stima delle dimensioni dell'emergenza: valutazione preliminare del danno, gestione delle diagnosi, bilancio stimato delle vittime, ecc.

Riunendo, oltre ai partner del progetto, i principali servizi responsabili della gestione delle crisi sismiche (in particolare quelli che si verificano sul territorio transfrontaliero ALCOTRA), questo workshop è finalizzato innanzitutto a presentare gli strumenti in corso di sviluppo, condivisi nell'ambito del progetto, ad analizzarne il loro utilizzo pratico, e infine a promuoverne l'adozione presso i servizi operativi. Inoltre, sono previsti momenti di confronto per migliorare la coerenza negli interventi:

- **Coerenza territoriale**, in modo che gli attori coinvolti possano intervenire nel territorio transfrontaliero interagendo in maniera più compatibile;
- **Coerenza temporale**, in modo da facilitare le relazioni fra i differenti attori (tenuto conto dei loro strumenti, delle procedure, della lingua, ecc.) durante le diverse fasi di gestione di un evento sismico (gestione dell'emergenza, gestione post-evento, ritorno alla normalità...).

Forti dell'esperienza acquisita sul terreno in seguito alla drammatica sequenza sismica che ha colpito l'Italia Centrale nel 2016, questo atelier ha l'obiettivo di promuovere il dialogo fra i differenti attori regionali coinvolti nella gestione operativa del rischio sismico (protezione civile, autorità locali e nazionali, servizi di soccorso, esperti, ecc.), e di favorire il confronto delle pratiche di intervento, traendo profitto dalle esperienze di ognuno.

Programma

	Mercoledì 26 settembre – 14h-18h30
QUALE ORGANIZZAZIONE DELLA GESTIONE DI UNA CRISI SISMICA NEL TERRITORIO ALCOTRA ?	
Introduction	
14h-14h20	Introduzione – Il contributo del progetto RISVAL alla gestione dell'emergenza sismica
Testimonianze e presentazioni	
14h20-15h30	Contesto italiano e francese <i>Articolazione dei livelli nazionale / regionale, tenendo conto della componente transfrontaliera, ecc.</i> Italia : - E. Panunzi, Protezione Civile nazionale : Organizzazione e pianificazione nazionale - F. De Giglio, Protezione Civile regionale del Piemonte : Organizzazione e pianificazione regionale Francia: - E. Crochet, Protezione Civile nazionale : Organizzazione e pianificazione nazionale/inter-dipartimentale - J.Y. Orlandini, Prefettura delle Alpi Marittime : Organizzazione e pianificazione dipartimentale – disposizioni specifiche dispositions spécifiques « sisma - tsunamis » del piano dipartimentale ORSEC - F. Fiorelli, SDIS-06 : Pianificazione tattica dei servizi di soccorso
15h30-16h <i>Pausa-café</i>	
SU QUALI STRUMENTI BASARE L'ATTIVITA DI VALUTAZIONE DEI DANNI AGLI EDIFICI IN EMERGENZA?	
Testimonianze e presentazioni	
16h-17h	Insegnamenti dalle esperienze d'implementazione di dispositivi per i terremoti del passato <i>Descrizione del contesto d'implementazione del sistema di valutazione rapida dell'emergenza, attori coinvolti, strumenti utilizzati, difficoltà incontrate, ecc.</i> - Italia F. Papa, Protezione Civile It. : Insegnamenti dall'esperienza della sequenza sismica dell'Italia Centrale nel 2016 - Spagna X. Goula – P. Martínez, DeveryWare : Insegnamenti dal sisma di Lorca nel 2011 - strumenti per la gestione precoce dell'emergenza, la diagnosi e l'analisi - Francia P. Perrotin, AFPS : Insegnamenti dall'esercitazione europea EU-RICHTER del 2017
17h-17h45	Quali strumenti per il domani? - ERIKUS E. Ceriana Mayneri, Région Piémont : Uno strumento per la raccolta e gestione del rilevamento danni sismici e della vulnerabilità degli edifici. Prospettive future e lavoro svolto nel 2018. - Applicativo SGE 2.0 P. Martínez, Deveryware : Insegnamenti dal test dell'applicativo SGE 2.0 realizzato a Nizza nel 2016 in occasione di una esercitazione di emergenza
Table-ronde	
17h45-18h30	Tavola rotonda (moderatore S. Auclair, BRGM) Quali strumenti sono necessari per la verifica di stabilità degli edifici in emergenza? Per chi ? Per quali usi?
20h <i>Cena (a carico dei partecipanti)</i>	

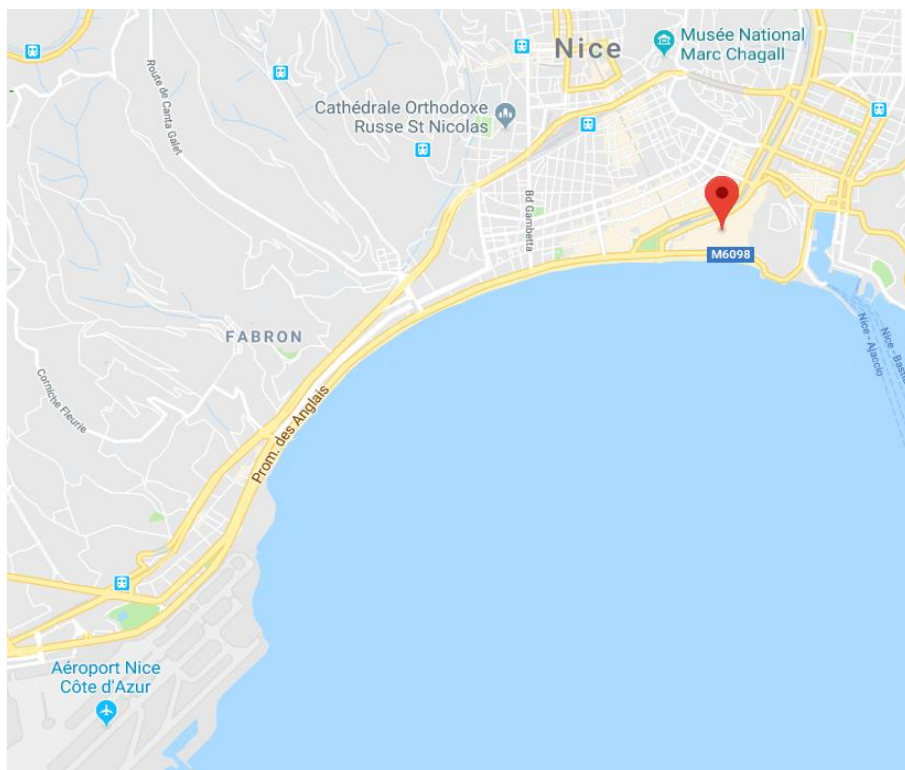
	Giovedì 27 settembre – 9h-13h
VALUTAZIONE PRECOCE DEI DANNI NELL'EMERGENZA SISMICA : PER CHI? PER COSA?	
Testimonianze e presentazioni	
9h-10h30	Insegnamenti dalle esperienze degli utenti degli strumenti esistenti <i>Descrizione degli strumenti e del loro impiego operativo</i> - IL SIGE M. Nicoletti, Protezione Civile It. - PLINIVS G. Zuccaro, Università di Napoli - Sistema ISARD S. Figueras, ICGC – R. Mata Frances, PC regionale della Catalogna - Demo SEISAid S. Auclair, BRGM – E. Crochet, DGSCGC
10h30-11h	Pausa caffè
11h-11h30	Il punto di vista dei potenziali utenti BRGM – Entente Valabre : Presentazione dei risultati dell'indagine congiunta dei progetti RISVAL/POCRISC sugli utilizzatori
11h30-12h	Principi di funzionamento dell'applicativo in fase di sviluppo nell'ambito del progetto RISVAL, e possibile integrazione nello schema operativo S. Auclair, BRGM
Table-ronde	
12h-12h45	Tavola rotonda (moderatori BRGM) <i>Descrizione dei bisogni, delle aspettative, della precisione nelle valutazioni, dei metodi di restituzione, ecc.</i>
CONCLUSIONE	
12h45-13h	Conclusione e chiusura del 2° atelier RISVAL
13h-14h	Pranzo (offerto)

Lieu / Luogo

Palais des rois Sardes (palais préfectoral / palazzo della prefettura)

Place Pierre Gautier, Nice / Nizza

GPS 43.696510 N / 7.274969 E



Inscription / Iscrizione

Point de contact / Punto di contatto: S. Auclair – s.auclair@brgm.fr / +33 (0)2 38 64 36 86

*Inscription obligatoire et gratuite (nombre
de places limitées)*

*Registrazione obbligatoria e gratuita
(numero limitato di posti)*

Hôtel recommandé / Hotel raccomandato

- **Hôtel Kyriad Nice Port ***:** 6 rue Emmanuel Philibert, place du pin, Nice
+33 (0)493 558 000 / contact@sonicehotels.com
- ❶ *Tarif préférentiel avec le code « RISVAL » à indiquer lors de la réservation (Chambre 1
personne : 68 € / Chambre 2 personnes : 75 €, petit-déjeuner compris)*
- ❶ *Tariffa preferenziale con il codice "RISVAL" da indicare al momento della prenotazione (Camera
1 persona: 68 € / Camera 2 persone: 75 €, colazione inclusa)*